

AQUARIUM  
INTERNAL  
POWER  
FILTER

hdor

Model Crystal

## Manual utilizare filtre interne Hydor 20-50/40-90/80-150/120-200/200-300



Model	h
20-50 (K10II)	16 cm - 6 ¼ in
40-90 (K20II)	20 cm - 7 ¾ in
80-150 (R05II)	23,5 cm - 9 ¼ in
120-200 (R10II)	32 cm - 12 ½ in
200-300 (R20II)	32 cm - 12 ½ in

230/240V~50Hz

model	putere	debit max.	acvariu	cartus (volum filtrare)	continer filtru (volum filtrare)
20-50 (K10II)	4 W	170 l/h	20-50 l	100 cm <sup>3</sup>	10 cm <sup>3</sup>
40-90 (K20II)	5 W	450 l/h	40-90 l	182 cm <sup>3</sup>	40 cm <sup>3</sup>
80-150 (R05II)	10 W	650 l/h	80-150 l	302 cm <sup>3</sup>	65 cm <sup>3</sup>
120-200 (R10II)	11 W	800 l/h	120-200 l	482 cm <sup>3</sup>	65 cm <sup>3</sup>
200-300 (R20II)	12 W	900 l/h	> 200 l	482 cm <sup>3</sup>	65 cm <sup>3</sup>

model 40-90 (K20II)  
 model 80-150 (R05II)  
 model 120-200 (R10)  
 model 200-300 (R20)

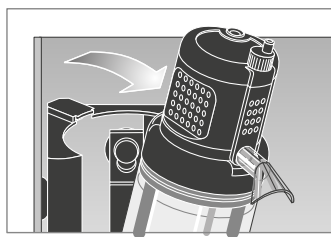
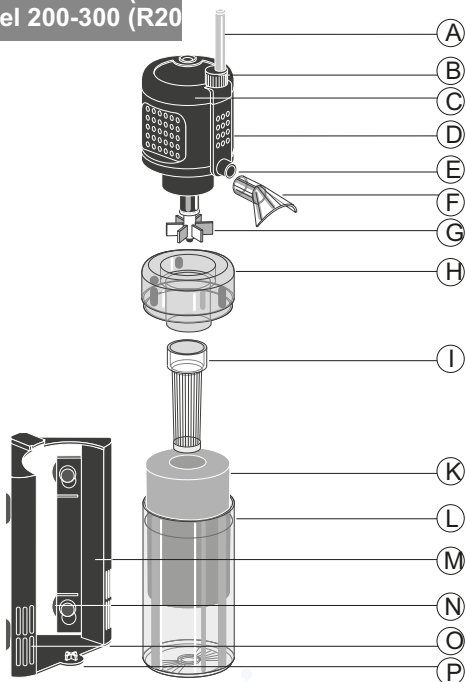


fig.2

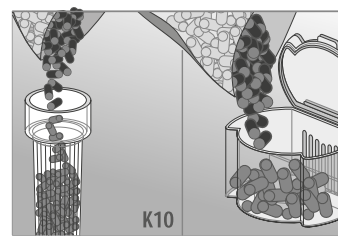


fig.3

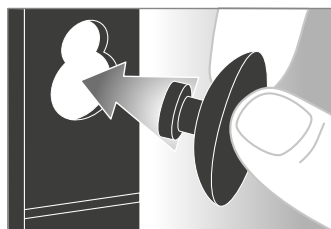


fig.4

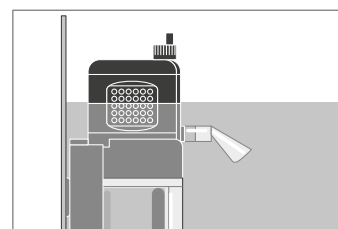


fig.5

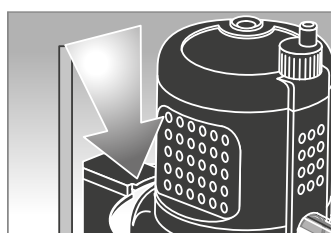


fig.6

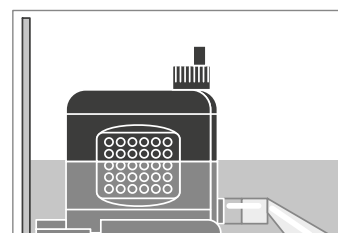


fig.7

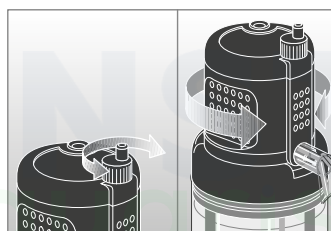
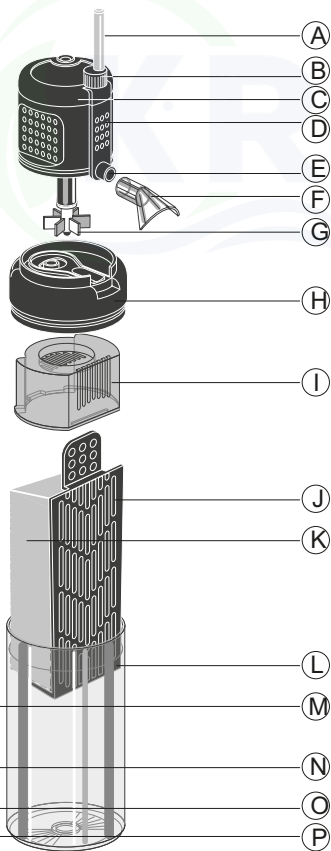


fig.8a

fig.8b

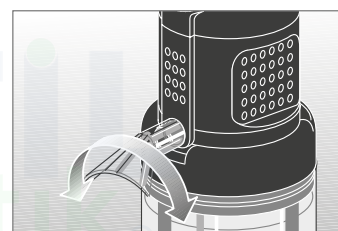


fig.8c

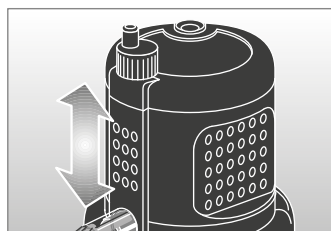


fig.8d

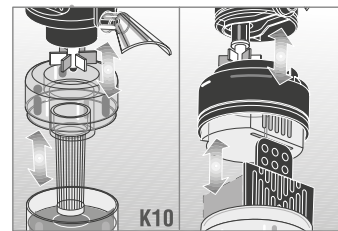


fig.9

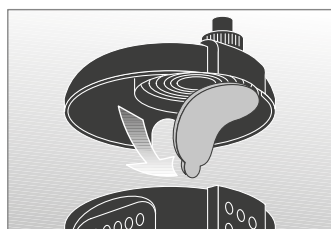


fig.10

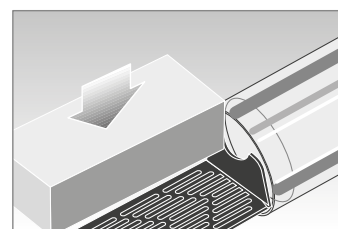


fig.11

A. Extensie furtun aer B. Control debit aer C. Pompa D. Control debit E. Iesire apa F. Deflector G. Rotor  
 H. Capac filtru I. Container masa filtranta J. Grilaj filtrare K. Burete filtrare L. Corpul filtrului M. Baza filtru  
 N. Ventuze O. Intrare apa P. Suport inferior

## Instalare

**Atenție:** deconectați întotdeauna toate echipamentele electrice de la alimentarea cu electricitate înainte de a vă introduce mâinile în apă și asigurați-vă că tensiunea alimentării de la rețea corespunde tensiunii indicate pe eticheta unității.

Îndepărtați pompa și unitatea filtrului din cadru rotindu-le pe pivotul inferior fig.2. Deschideți pompa și umpleți containerul mediilor de filtrare cu cărbunele livrat fig.3.

Montați din nou pompa. Pentru versiunea cu FILTRU INTERN asigurați-vă că marca pompei corespunde mărcii capacului filtrului.

Montați ventuzele pe suport fig.4. Montați suportul pe sticlă cu ajutorul ventuzelor cu prizele de apă în partea inferioară, după curățarea cu atenție a sticlei.

Se recomandă ca filtrul să fie instalat în colțul din spate al acvariului. Nivelul apei nu va depăși linia capacului de sus/superior al pompei fig.5.

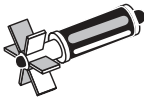
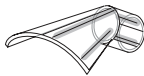


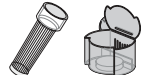


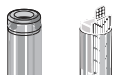


Plasați unitatea filtrului pe pivotul inferior și rotiți unitatea până ce se fixează în partea superioară a suportului fig.6.

## Configurare

**FILTRUL INTERN** include un sistem Venturi pentru oxigenarea apei. Pentru a funcționa în mod corect, priza de aer va fi deasupra nivelului apei fig.7. Cantitatea de aer poate fi reglată de către butonul rotativ de reglare a fluxului de aer fig.8/A. Fluxul poate fi dirijat la peste 90° rotind unitatea de filtrare fig.8/B și deflectorul fig.8/C. Fluxul de apă poate fi reglat în funcție de dimensiunea acvariului și peștii aflați în acvariu de către butonul rotativ de reglare a fluxului fig.8/D.

## Întreținere

Îndepărtați pompa și unitatea filtrului din cadru rotindu-le pe pivotul inferior fig.2. Demontați componentele în modul arătat în fig.9. Curățați cu grijă rotorul și camera rotorului îndepărtând toate resturile; clătiți spuma filtrului în apă de acvariu învechită, îndepărtați containerul mediilor de filtrare de la capacul inferior și în cazul în care este necesar înlocuiți mediile de filtrare fig.3. Asamblați unitatea în ordine inversă având grijă să plasați spuma filtrului pe sită în modul arătat în fig. 11, cu excepția FILTRULUI INTERN. În cazul în care sistemul Venturi nu permite intrarea suficientă a aerului, amortizorul de zgomot va fi curățat. Deschideți capacul superior al pompei fig.10, îndepărtați amortizorul de zgomot apucându-l de vârf, curățați cu atenție toate canalele. Reasamblați în ordine inversă.

piese de schimb		20-50 (K10II)	40-90 (K20II)	80-150 (R05II)	120-200 (R10II)	200-300 (R20II)
	50 Hz	XP0401	XP0402	XP0503	XP0501	XP0502
	60 Hz	XP0401	XP0401	XP0507	XP0504	XP0505
		XF0104	XF0104	XF0108	XF0108	XF0108
		XF0174	XF0174	XF0174	XF0174	XF0174
		XF0168	XF0168	XF0168	XF0168	XF0168
		XF0170	XF0157	XF0158	XF0158	XF0158
		XF0171	XF0172	XF0175	XF0175	XF0175
		XF0103	XF0151	XF0152	XF0153	XF0153
		XF0102	XF0154	XF0155	XF0156	XF0156
		XF0101	XF0109	XF0112	XF0115	XF0115
		XF0105	XF0105	XF0106	XF0107	XF0107

# Instructiuni de siguranta

Inainte de a opera acest dispozitiv, va rugam sa cititi cu atentie manualul de operare si pastrati-l la indemana pentru referințe viitoare.

Va rugam sa acordati foarte mare atentie Instructiunilor de Siguranta. Utilizati aceasta unitate in mod corect pe baza unei intelegeri complete a acestor instructiuni. Pastrati Instructiunile intr-un loc sigur.

Va rugam sa inmanati si instructiunile impreuna cu dispozitivul , atunci cand predati dispozitivul unei alte persoane.

Instructiuni de Siguranta

In acest Manual de Instructiuni folosesc următoarele pictograme:



**Avertizare!** Cum sa evitati posibile accidente personale.



**Pericol !** Evitati posibilele pericole.



**Prudență!** Descrie procedurile ce trebuiesc urmate pentru a prevenii distrugerea echipamentului sau a altor componente.

**Informații de Siguranță**

Pot apărea pericole pentru persoane și bunuri materiale atunci cand acest dispozitiv este folosit intr-o maniera necorespunzatoare sau care nu este in concordanta cu scopul pentru care a fost creat, sau atunci cand sunt ignorate instructiunile de siguranta.

Acest dispozitiv nu este destinat folosirii de catre persoane (inclusiv copii) cu capacitate fizica si mintala redusa, sau fara experienta si cunostinte, decat daca li s-au acordat instructiunile si supravegherea necesara in vederea folosirii dispozitivului de catre o persoana responsabila pentru siguranta acestora.

Nu permiteti copiilor sa se joace cu acest dispozitiv.



## **AVERTIZARE!**

- Nu transportati si nu trageți dispozitivul de cablul de alimentare al acestuia.
- Atunci când deconectați, va rugam sa țineți de priza, nu trageți niciodată cablul de alimentare.
- Nu smulgeti și înlocuiți niciodată ștecherul dumneavoastra.
- Nu folosiți niciodată aparatul daca carcasa sau cablurile prezinta defectiuni!
- Aparatul poate fi conectat doar daca specificatiile electrice ale aparatului si cele ale sursei de alimentare coincid. Specificatiile electronice ale aparatului se gasesc pe ambalaj si in acest manual.
- Asigurati-va ca aparatul este alimentat si protejat prin intermediul unei sigurante automate cu protectie diferential de maxim 30 mA.
- Pot apărea pericole pentru persoane și bunuri materiale atunci cand acest dispozitiv este folosit intr-o maniera necorespunzatoare sau care nu este in concordanta cu scopul pentru care a fost creat, sau atunci cand sunt ignorate instructiunile de siguranta.
- Fixați cablurile într-un asemenea mod incat sa fie protejate si sa nu prezinte pericol de impiedicare.
- Nu efectuati niciodata modificari tehnice aparatului.
- Prelungitoarele si distribuitorile de energie trebuie să fie potrivite pentru folosirea in exterior (rezistente la apa).
- Pentru siguranta dumneavoastra , va rugam sa consultati un electrician calificat.
- Este necesara intretinerea periodică (vezi descrierea in acest manual) a acestui aparat.
- In timpul functionarii, daca sunetul este interupt, indicatoarele nu mai sunt luminate sau cand are loc orice comportament anormal, deconectati imediat aparatul de la sursa de alimentare.



## **Instrucțiuni de siguranță importante**

Combinatia intre apa si electricitate poate conduce la moarte sau raniri grave prin electrocutare, atunci cand aparatul este conectat gresit sau folosit incorect. Protejati de umiditate conexiunile la priza.

Voltaj electronic foarte periculos. Moarte posibilă sau vătămare severă din cauza electrocutării!

Inainte de a introduce mana in apa , opriti si deconectati (izolati) toate aparatele aflate in apa cu un voltaj de >12V AC or >30V DC si asigurati-le pentru a nu putea fi pornite neintentionat.

Conectați unitatea numai într-o priză corect montată.

Mentineti priza și mufa de alimentare uscate.



**ATENȚIE: Asigurați-va ca pompa functioneaza scufundata in apa . Nu folositi pompa fara apa.**

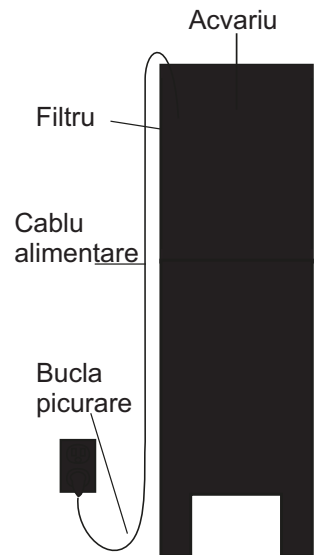
**Daca s-a intamplat, deconectati pompa imediat de la sursa de alimentare si verificati.**

- Ansamblul rotor ar trebui să fie verificat si curatat în mod regulat pentru a preveni blocaje ce pot duce la deteriorarea pompei.
- In eventualitatea aparitiei unor probleme pentru care nu gasiti solutii, va rugam sa contactati agentii locali sau magazinul de unde a fost achizionat dispozitivul. Nu este permisa dezmembrarea sau asamblarea dispozitivului de catre persoane neautorizate, aceasta putand duce la deteriorarea motorului sau la o capacitate de functionare inferioara.
- Daca motorul este deteriorat pompa nu poate fi folosita.

### Aparatului se aplică următoarele restricții:

- Nu folosiți în iazurile de înot.
- Nu folosiți niciodată aparatul pentru recircularea altor lichide în afara de apă.
- Nu lăsați niciodată aparatul să funcționeze fără apă.
- Nu folosiți pentru scopuri comerciale sau industriale.
- Nu folosiți în combinație cu chimicale, produse alimentare, ușor inflamabile sau substanțe explosive.

Creați o "buclă de picurare" pentru fiecare cablu ce conectează o pompă la o priză. "Buclă de picurare" este partea cablului ce se află sub nivelul prizei (sau sub nivelul conectorului, atunci când este folosit un prelungitor) și previne prelingerea apei pe cablu și contactul acesteia cu priză de alimentare.



### ELIMINAREA MATERIALELOR DE AMBALARE FOLOSITE

Ambalajul produsului dvs. se poate recicla conform legislației în vigoare.

Aruncați deșeurile provenite din ambalaje în locuri special amenajate pentru colectare selectivă.

### ELIMINAREA ȘI RECICLAREA DEȘEURILOR DE APARATE ELECTRICE ȘI ELECTRONICE

Semnificația simbolului de pe produs, accesorii sau ambalaj indică faptul că acest produs nu trebuie tratat ca deșeu menajer. Se recomandă să predați acest produs la punctul de colectare pentru reciclarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice.

Eliminarea corectă a acestui produs va ajuta la economisirea de resurse naturale valoroase și la prevenirea impactului negativ asupra mediului și sănătății umane, ce ar putea apărea ca urmare a lichidării necorespunzătoare a deșeurilor. Vă rugăm să solicitați mai multe detalii și informații autorităților locale/nationale sau celui mai apropiat centru de colectare a deșeurilor. Eliminarea necorespunzătoare a acestui tip de deșeuri poate face obiectul unor reglementări naționale pentru amenzi.



### Garantie.

Kronstil Aquaristik SRL în calitate de importator și distribuitor, asigură garanția produselor conform legislației în vigoare valabilă pe teritoriul României.

Importator și distribuitor: Kronstil Aquaristik SRL  
Str. Narciselor, nr. 15, Brașov/România  
Tel 0268 545685; office@kronstil.ro  
Producător: Hydor Italia